GEMEINDE ULTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI ULTIMO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 396

Sitzung vom - Seduta del 03.11.2026

Uhr - ore 09:00

Betrifft:

Bürgerhaus - Haustechnische Anlagen - Genehmigung der 1. Variante mit Minderkosten - CUP: D25F17000000004 - CIG: A02CA746AC - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Casa civica - Impianti meccanici - approvazione della prima variante con spese minori - CUP: D25F17000000004 - CIG: A02CA746AC - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Schwarz Stefan		
Gruber Nikolaus		
Bertagnolli Paul Martin		
Mairhofer Cornelia	X	
Schwarz Hildegard		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell’adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell’oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 396 vom 03.11.2026

Delibera della Giunta comunale n. 396 dd. 03.11.2026

Betrifft: **Bürgerhaus - Haustechnische Anlagen - Genehmigung der 1. Variante mit Minderkosten - CUP: D25F17000000004 - CIG: A02CA746AC - unverzüglich vollstreckbar**

Oggetto: **Casa civica - Impianti meccanici - approvazione della prima variante con spese minori - CUP: D25F17000000004 - CIG: A02CA746AC - immediatamente eseguibile**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 23 vom 06.02.2024 ist der Bieter Harald Schwienbacher aus St. Walburg gemäß Niederschrift Nr. 4 vom 31.01.2024 und provisorischer Rangordnung und der Gesamtbewertung Bürgerhaus - Ausschreibung 02 Haustechnische Anlagen zu einem Betrag von 723.991,86 € zuzüglich 5.176,84 € Sicherheitskosten, insgesamt 729.168,70 € + 10% Mwst. beauftragt worden.

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 23 del 06.02.2024 è stato incaricato il concorrente Harald Schwienbacher di S. Valburga in base al verbale n. 3 del 31.01.2024 e la graduatoria provvisoria ed il punteggio complessivo con l'esecuzione dei lavori Casa civica - appalto 02 Impianti meccanici per un importo di 723.991,86 € più 5.176,84 € oneri di sicurezza, complessive 729.168,70 € + 10% IVA.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 88 vom 05.03.2024 ist der endgültige Zuschlag an den Bieter Harald Schwienbacher für die Arbeiten Bürgerhaus - Ausschreibung 02 Haustechnische Anlagen zu einem Betrag von 723.991,86 € zuzüglich 5.176,84 € Sicherheitskosten, insgesamt 729.168,70 € + 10 % Mwst. als rechtwirksam erklärt worden.

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 88 del 05.03.2024 è stata dichiarata definitiva l'aggiudicazione al concorrente Harald Schwienbacher di S. Valburga per i lavori Casa civica - appalto 02 Impianti meccanici per un importo di 723.991,86 € più 5.176,84 € oneri di sicurezza, complessive 729.168,70 € + 10% IVA.

Nach Einsichtnahme in den Werkvertrag mit dem Unternehmen Harald Schwienbacher aus St. Walburg, Rep. Nr. 630 vom 21.03.2024 für die Arbeitsausführung mit dem Betrag von 729.168,70 € zuzüglich 10 % Mwst. insgesamt 802.085,57 €.

Visto il relativo contratto, stipulato con l'impresa Harald Schwienbacher di S. Valburga, rep. n. 630 del 21.03.2024 per l'esecuzione dei lavori con l'importo di 729.168,70 € più 10% IVA, complessive 802.085,57 €.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 353 vom 02.09.2025 ist die Anzahlung an das Unternehmen Firma Harald Schwienbacher aus St. Walburg in Höhe von 145.833,74 € (20% des Vertragswertes von 729.168,70 €) zuzüglich 10 % MwSt. 14.583,37 €, insgesamt 160.417,11 € für die Arbeiten Bürgerhaus - Haustechnische Anlagen genehmigt worden.

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 353 del 02.09.2025 è stata approvata l'anticipazione all'impresa Harald Schwienbacher di S. Valburga nell'ammontare di 145.833,74 € (20% del valore contrattuale di 729.168,70 €) più il 10% di IVA, 14.583,37 €, in totale 160.417,11 € riguardante i lavori Casa civica – Impianti meccanici.

Von der Firma Harald Schwienbacher aus St. Walburg war eine entsprechende Bankbürgschaft der Raiffeisenkasse Ulten – St. Pankraz – Laurein vom 13.08.2025 im Ausmaß von 145.833,74 € (20 % des Vertragswertes vorgelegt worden.

La ditta Harald Schwienbacher aveva presentato una garanzia fideiussoria bancaria del 13.08.2025 della Raiffeisenkasse Ultimo – S. Pancrazio – Lauregno di 145.833,74 € (20% del valore contratturale.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 262 vom 28.07.2026 ist für die Arbeiten betreffend Bürgerhaus - Haustechnische Anlagen, durchgeführt von der Firma Harald Schwienbacher aus St. Walburg der 1. Baufortschritt samt den entsprechenden Verwaltungs- und Rechnungsunterlagen sowie das Zahlungszertifikat vom 23.07.2026, bei der Gemeindeverwaltung eingelangt am 23.07.2026 genehmigt worden:

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 262 del 28.07.2026 è stato approvato il 1° stato d'avanzamento con i relativi documenti amministrativi e contabili nonché il certificato di pagamento del 23.07.2026, presentati all'amministrazione comunale il 23.07.2026, per tutti i lavori eseguiti dalla ditta Harald Schwienbacher di S. Valburga, riguardanti il progetto Casa civica - Impianti meccanici:

- Betrag von 346.068,58 € abzüglich 1.730,34 € Garantierückbehalt und abzüglich 69.213,72 € Rückforderung vertraglicher Vorauszahlungen, insgesamt 275.124,52 € zuzüglich MwSt.

Der Bauleiter, Bietergemeinschaft Carlos Fernando Latorre, Alessandro Scavazza, Florian Scartezzini, Marta Pandolfo, Paolo Rosa, Martin Schweigkofler hat die erste Variante vom 27.10.2026, eingelangt bei der Gemeindeverwaltung am 28.10.2026, vorgelegt, welche folgende Dokumente beinhaltet:

- Technischer Bericht
- Protokoll Neuer Preise K400801077
- Preisanalyse
- Vergleichstabelle
- Unterwerfungsakt

Festgestellt, dass aus obigen Unterlagen Minderkosten von 254,44 € hervorgehen.

Hervorzuheben, dass sich der Betrag der Arbeiten von 729.168,70 € (Vertragsbetrag) um 254,44 € auf 728.914,25 € (neuer Vertragsbetrag inkl. 1. Variante mit Rundungsdifferenz durch den Bauleiter) vermindert.

Festgestellt, dass aus wirtschaftlicher Sicht eine Loslösung vom Hauptauftrag als unvorteilhaft für die Verwaltung anzusehen ist.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Herrn Dr. Arch. Hansjörg Plattner, Betreuer der Ausführung, vom 29.10.2026, eingelangt bei der Gemeindeverwaltung am 29.10.2026 unter Prot. Nr. 0019810.

Als vorteilhaft erachtet, die 1. Variante mit Minderkosten von 254,44 € zuzüglich 10 % Mwst. zum Projekt Bürgerhaus - Haustechnische Anlagen, ausgearbeitet vom Bauleiter Bietergemeinschaft Carlos Fernando Latorre, Alessandro Scavazza, Florian Scartezzini, Marta Pandolfo, Paolo Rosa, Martin Schweigkofler zu genehmigen.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

- importo di 346.068,58 € dedotto dell'importo di garanzia di 1.730,34 € e dedotto dell'importo di 69.213,72 € come recupero anticipazione contrattuale, importo complessivo 275.124,52 € più IVA

Constatato che il direttore dei lavori, ATI Carlos Fernando Latorre, Alessandro Scavazza, Florian Scartezzini, Marta Pandolfo, Paolo Rosa, Martin Schweigkofler, ha presentato il 4° progetto di variante del 27.10.2026, presentato il 28.10.2026 all'amministrazione comunale, contenente i seguenti documenti:

- relazione tecnica
- verbale di concordamento nuovi prezzi
- analisi dei prezzi
- tabella comparativa
- atto di sottomissione

Constatato che dalla documentazione sopracitata emergono spese minori di 254,44 €.

Dato atto che l'importo dei lavori di 729.168,70 € (importo del contratto) diminuisce di 254,44 € a 728.914,25 € (nuovo importo del contratto incl. 1a variante con differenza di arrotondamento da parte del direttore dei lavori).

Constatato che dal punto di vista economico non sarebbe giustificato per l'amministrazione una separazione dal contratto principale.

Visto il parere positivo del sig. arch. dott. Hansjörg Plattner, appoggio dell'esecuzione, del 29.10.2026 presentato all'amministrazione comunale il 29.10.2026 al prot. n. 0019810.

Ritenuto opportuno approvare la 1ª variante con spese minori di 254,44 € più 10% IVA per il progetto Casa civica - Impianti meccanici, elaborato dal direttore dei lavori ATI Carlos Fernando Latorre, Alessandro Scavazza, Florian Scartezzini, Marta Pandolfo, Paolo Rosa, Martin Schweigkofler.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

UxxKuIwvP8b2ZRbpChpUtHuEhgmyVe7zPcEYX6FhJUE=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

RGrMfrlp1acpttcID7dx1ErNZ+gBR5xSn7h+9FPstYk=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindesatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- die Verordnung über das Vergabeverfahren der öffentlichen Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)
- das GvD Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Die 1. Variante, eingelangt bei der Gemeindeverwaltung am 28.10.2026 mit Minderkosten von 254,44 € zuzüglich 10 % Mwst., insgesamt 279,88 € zum Projekt Bürgerhaus - Haustechnische Anlagen, ausgearbeitet vom Bauleiter, Bietergemeinschaft Carlos Fernando Latorre, Alessandro Scavazza, Florian Scartezzini, Marta Pandolfo, Paolo Rosa, Martin Schweigkofler wird genehmigt.

2. Die erste Variante beinhaltet die 1. Vereinbarung neuer Preise mit Minderkosten.

3. Der Betrag der Arbeiten vermindert sich von 729.168,70 € (Vertragsbetrag) um 254,44 € auf 728.914,25 € (neuer Vertragsbetrag inkl. 1. Variante mit Rundungsdifferenz durch den Bauleiter).

4. Die Minderkosten betragen nicht mehr als 50% des Wertes des ursprünglichen Auftrages.

5. Die Verpflichtung Nr. 647/2023 wird um die Minderkosten von 254,44 € zuzüglich 10 % Mwst., insgesamt 279,88 € reduziert.

6. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183,

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

UxxKuIwvP8b2ZRbpChpUtHuEhgmyVe7zPcEYX6FhJUE=

b) alla regolarità contabile

RGrMfrlp1acpttcID7dx1ErNZ+gBR5xSn7h+9FPstYk=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il regolamento per le procedure di affidamento dei contratti pubblici
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)
- il D.Lgs n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015

Ad unanimità di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. La 1ª variante, presentata il 28.10.2026 all'amministrazione comunale, con spese minori di 254,44 € più 10% IVA, complessive 279,88 € per il progetto Casa civica - Impianti meccanici, elaborato dal direttore dei lavori ATI Carlos Fernando Latorre, Alessandro Scavazza, Florian Scartezzini, Marta Pandolfo, Paolo Rosa, Martin Schweigkofler viene approvata.

2. La prima variante contiene il 1° verbale di concordamento nuovi prezzi con spese minori.

3. L'importo dei lavori di 729.168,70 € (importo del contratto) diminuisce di 254,44 € a 728.914,25 € (nuovo importo del contratto incl. 1a variante con differenza di arrotondamento da parte del direttore dei lavori).

4. Le spese minori non superano il 50% del contratto originario.

5. L'impegno n. 647/2023 viene ridotto con le spese minori di 254,44 € più 10% IVA, complessive 279,88 €.

6. La presente deliberazione viene dichiarata, ai

Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

RECHTSMITTELBELEHRUNG
Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.
Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, immediatamente eseguibile: unanimemente;

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE
Ogni cittadino, ai sensi dell’art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione.
Ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l’affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005